

# МСЭ-Т

СЕКТОР СТАНДАРТИЗАЦИИ  
ЭЛЕКТРОСВЯЗИ МСЭ

## D.211

**Добавление 1**  
(05/2010)

### СЕРИЯ D: ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ ТАРИФИКАЦИИ

Общие принципы тарификации – Принципы начисления платы и учета для международных услуг электросвязи, предоставляемых ЦСИС

---

Международный учет в отношении использования пункта передачи сигнала и/или пункта сигнализации для ретрансляции в Системе сигнализации № 7

**Добавление 1 – Руководящие указания по присоединению для международной услуги передачи коротких сообщений (SMS)**

Рекомендация МСЭ-Т D.211 – Добавление 1

РЕКОМЕНДАЦИИ МСЭ-Т СЕРИИ D  
ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ ТАРИФИКАЦИИ

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ	D.0
ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ ТАРИФИКАЦИИ	
Аренда средств электросвязи для частного пользования	D.1–D.9
Принципы тарификации, применимые к службам передачи данных по специализированным сетям данных общего пользования	D.10–D.39
Начисление платы и учет в международной телеграфной службе общего пользования	D.40–D.44
Начисление платы и учет в международной службе телесообщений	D.45–D.49
Принципы, применимые к ГИИ-Интернет	D.50–D.59
Начисление платы и учет в международной службе телекс	D.60–D.69
Начисление платы и учет в международной факсимильной службе	D.70–D.75
Начисление платы и учет в международной службе видеотекс	D.76–D.79
Начисление платы и учет в международной фототелеграфной службе	D.80–D.89
Начисление платы и учет в службах подвижной связи	D.90–D.99
Начисление платы и учет в международной телефонной службе	D.100–D.159
Составление и обмен счетами международной телефонной и телексной связи	D.160–D.179
Передача международных программ звукового вещания и телевидения	D.180–D.184
Начисление платы и учет по услугам международной спутниковой связи	D.185–D.189
Передача сведений, относящихся к международной финансовой отчетности	D.190–D.191
Служебная и привилегированная электросвязь	D.192–D.195
Погашение сальдо международных счетов за электросвязь	D.196–D.209
<b>Принципы начисления платы и учета для международных услуг электросвязи, предоставляемых ЦСИС</b>	<b>D.210–D.269</b>
Принципы начисления платы и учета для сетей последующих поколений (СПП)	D.270–D.279
Принципы начисления платы и учета для универсальной персональной электросвязи	D.280–D.284
Принципы начисления платы и учета для услуг, предоставляемых интеллектуальной сетью	D.285–D.299
РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ РЕГИОНАЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ	
Рекомендации, применимые в Европе и бассейне Средиземного моря	D.300–D.399
Рекомендации, применимые в Латинской Америке	D.400–D.499
Рекомендации, применимые в Азии и Океании	D.500–D.599
Рекомендации, применимые в Африканском регионе	D.600–D.699

*Для получения более подробной информации просьба обращаться к перечню Рекомендаций МСЭ-Т.*

## Рекомендация МСЭ-Т D.211

### Международный учет в отношении использования пункта передачи сигнала и/или пункта сигнализации для ретрансляции в Системе сигнализации № 7

#### Добавление 1

#### Руководящие указания по присоединению для международной услуги передачи коротких сообщений (SMS)

#### Резюме

В настоящем Добавлении 1 рассматривается вопрос о присоединении для международной услуги передачи коротких сообщений (SMS), доставляемой системой сигнализации № 7, и приводится ряд предложений.

#### Хронологическая справка

Издание	Рекомендация	Утверждение	Исследовательская комиссия
1.0	МСЭ-Т D.211	25.11.1988 г.	
2.0	МСЭ-Т D.211	18.10.1996 г.	3-я
3.0	МСЭ-Т D.211	15.12.1998 г.	3-я
3.1	МСЭ-Т D.211, Доб. 1	21.05.2010 г.	3-я

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Международный союз электросвязи (МСЭ) является специализированным учреждением Организации Объединенных Наций в области электросвязи и информационно-коммуникационных технологий (ИКТ). Сектор стандартизации электросвязи МСЭ (МСЭ-Т) – постоянный орган МСЭ. МСЭ-Т отвечает за изучение технических, эксплуатационных и тарифных вопросов и за выпуск Рекомендаций по ним с целью стандартизации электросвязи на всемирной основе.

На Всемирной ассамблее по стандартизации электросвязи (ВАСЭ), которая проводится каждые четыре года, определяются темы для изучения Исследовательскими комиссиями МСЭ-Т, которые, в свою очередь, вырабатывают Рекомендации по этим темам.

Утверждение Рекомендаций МСЭ-Т осуществляется в соответствии с процедурой, изложенной в Резолюции 1 ВАСЭ.

В некоторых областях информационных технологий, которые входят в компетенцию МСЭ-Т, необходимые стандарты разрабатываются на основе сотрудничества с ИСО и МЭК.

## ПРИМЕЧАНИЕ

В настоящей Рекомендации термин "администрация" используется для краткости и обозначает как администрацию электросвязи, так и признанную эксплуатационную организацию.

Соблюдение положений данной Рекомендации осуществляется на добровольной основе. Однако данная Рекомендация может содержать некоторые обязательные положения (например, для обеспечения функциональной совместимости или возможности применения), и в таком случае соблюдение Рекомендации достигается при выполнении всех указанных положений. Для выражения требований используются слова "следует", "должен" ("shall") или некоторые другие обязывающие выражения, такие как "обязан" ("must"), а также их отрицательные формы. Употребление таких слов не означает, что от какой-либо стороны требуется соблюдение положений данной Рекомендации.

## ПРАВА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

МСЭ обращает внимание на вероятность того, что практическое применение или выполнение настоящей Рекомендации может включать использование заявленного права интеллектуальной собственности. МСЭ не занимает какую бы то ни было позицию относительно подтверждения, действительности или применимости заявленных прав интеллектуальной собственности, независимо от того, доказываются ли такие права членами МСЭ или другими сторонами, не относящимися к процессу разработки Рекомендации.

На момент утверждения настоящей Рекомендации МСЭ не получил извещение об интеллектуальной собственности, защищенной патентами, которые могут потребоваться для выполнения настоящей Рекомендации. Однако те, кто будет применять Рекомендацию, должны иметь в виду, что вышесказанное может не отражать самую последнюю информацию, и поэтому им настоятельно рекомендуется обращаться к патентной базе данных БСЭ по адресу: <http://www.itu.int/ITU-T/ipr/>.

© ITU 2010

Все права сохранены. Ни одна из частей данной публикации не может быть воспроизведена с помощью каких бы то ни было средств без предварительного письменного разрешения МСЭ.

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
1 Сфера применения .....	1
2 Справочные документы.....	1
3 Учет, взаиморасчеты и соблюдение стандартов .....	1
3.1 Прозрачность.....	1
3.2 Платежи за транзит.....	1
3.3 Общие соображения .....	2



## Рекомендация МСЭ-Т D.211

### Международный учет в отношении использования пункта передачи сигнала и/или пункта сигнализации для ретрансляции в Системе сигнализации № 7

#### Добавление 1

#### Руководящие указания по присоединению для международной услуги передачи коротких сообщений (SMS)

##### 1 Сфера применения

В настоящем Добавлении рассматривается вопрос о присоединении для международной услуги передачи коротких сообщений (SMS), доставляемой системой сигнализации № 7, и приводится ряд предложений.

##### 2 Справочные документы

- [ITU-T D.000] ITU-T Recommendation D.000 (2010), *Terms and Definitions for the D-series Recommendations*.
- [ITU-T D.93] Рекомендация МСЭ-Т D.93 (2003 г.), *Начисление платы и учет в международной сухопутной подвижной телефонной службе (обеспечиваемой через системы сотовой радиосвязи)*.
- [ITU-T D.140] ITU-T Recommendation D.140 (2002), *Accounting rate principles for the international telephone service*.
- [ITU-T D.211] ITU-T Recommendation D.211 (1998), *International accounting for the use of the signal transfer point and/or signalling point for relay in Signalling System No. 7*.

##### 3 Учет, взаиморасчеты и соблюдение стандартов

В случае любого присоединения для передачи SMS, будь то двустороннее или через концентратор, необходимо следовать определенным общим принципам.

##### 3.1 Прозрачность

Необходимо, чтобы для участвующих операторов/сетей было обязательным следовать принципу прозрачности при маршрутизации и начислении платы. Это означает, что для всех участников должны быть понятны сборы оператора за присоединение и плата за транзит SMS.

##### 3.2 Платежи за транзит

Платежи за транзит при установлении присоединения для передачи SMS в случае применения концентратора должны учитывать преимущества его использования, в частности, что может потребоваться меньшее количество транзитных участков между сетями происхождения вызова и завершения вызова.

### **3.3 Общие соображения**

Национальные регуляторные органы или операторы могли бы рассмотреть таксы на присоединение для передачи SMS в свете развития оптовой продажи трафика SMS как сегмента коммерческой деятельности. Увеличение объема трафика SMS воздействует на сеть, в которой используется система сигнализации № 7, и любые итоговые затраты на модернизацию могли бы быть в соответствующих случаях отражены при образовании цен на услуги SMS.

Хотя использование концентратора – это практически осуществимый вариант содействия присоединению между сетями, одного лишь его недостаточно для обеспечения того, чтобы платежи за завершение вызова были ориентированы на затраты.





## СЕРИИ РЕКОМЕНДАЦИЙ МСЭ-Т

- Серия А Организация работы МСЭ-Т
- Серия D Общие принципы тарификации**
- Серия E Общая эксплуатация сети, телефонная служба, функционирование служб и человеческие факторы
- Серия F Нетелефонные службы электросвязи
- Серия G Системы и среда передачи, цифровые системы и сети
- Серия H Аудиовизуальные и мультимедийные системы
- Серия I Цифровая сеть с интеграцией служб
- Серия J Кабельные сети и передача сигналов телевизионных и звуковых программ и других мультимедийных сигналов
- Серия K Защита от помех
- Серия L Конструкция, прокладка и защита кабелей и других элементов линейно-кабельных сооружений
- Серия M Управление электросвязью, включая СУЭ и техническое обслуживание сетей
- Серия N Техническое обслуживание: международные каналы передачи звуковых и телевизионных программ
- Серия O Требования к измерительной аппаратуре
- Серия P Качество телефонной передачи, телефонные установки, сети местных линий
- Серия Q Коммутация и сигнализация
- Серия R Телеграфная передача
- Серия S Оконечное оборудование для телеграфных служб
- Серия T Оконечное оборудование для телематических служб
- Серия U Телеграфная коммутация
- Серия V Передача данных по телефонной сети
- Серия X Сети передачи данных, взаимосвязь открытых систем и безопасность
- Серия Y Глобальная информационная инфраструктура, аспекты протокола Интернет и сети последующих поколений
- Серия Z Языки и общие аспекты программного обеспечения для систем электросвязи